



AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE
LA CHAINE ALIMENTAIRE

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

Administration des Laboratoires

Bestuur Laboratoria

Note

Nota

aux laboratoires agréés et aux opérateurs

aan de erkende laboratoria en de operatoren

cc : Associations professionnelles

cc: Beroepsverenigingen

NOTE DE SERVICE / DIENSTNOTA

Date / Datum 12/12/2008
n° / nr. 265289

Objet :
Dioxines - Irlande

Onderwerp:
Dioxines - Ierland

Annexes : 2

Bijlagen : 2

Cette note remplace la note ayant pour référence 264602 dd 10-12-2008. Les modifications par rapport à la note précédente sont indiquées en bleu.

Deze nota vervangt de nota met Referentie 264602 dd 10-12-2008. De wijzigingen ten opzichte van voorgaande nota zijn in het blauw aangegeven.

A la lumière de la contamination en dioxines, PCBs de type dioxine et PCBs de produits (viande de porcs, produits à base de viande de porcs **et denrées alimentaires contenant de la viande et/ou de la graisse de porc**) importés d'Irlande ou des produits fabriqués à partir de produits importés d'Irlande contenant de la viande de porcs abattus depuis le 1^{er} septembre 2008, nous souhaitons informer les laboratoires agréés et les opérateurs de la procédure à suivre.

~~En l'attente d'une Décision européenne sur le pourcentage exact d'incorporation de viande de porcs dans les produits de viande, le scope tel que mentionné ci-dessus reste valable dans sa totalité.~~

La viande de porc fraîche irlandaise doit dans tous les cas être renvoyée en Irlande. Cela se fait en concertation avec les UPC impliquées.

In het licht van de besmetting met dioxines, dioxine-achtige PCB's en PCB's van producten (varkensvlees, vleesproducten op basis van varkensvlees **en levensmiddelen met varkensvlees en/of -vet**) ingevoerd vanuit Ierland of producten afgeleid vanuit Ierland ingevoerde producten die vlees bevatten van varkens geslacht sedert 1 september 2008 wensen we de erkende laboratoria en de operatoren te informeren omtrent de te volgen procedure.

~~In afwachting van een Europese beslissing over het exacte inmengingspercentage aan varkensvlees in vleesproducten blijft de scope zoals hierboven vermeld in zijn totaliteit geldig.~~

Vers lers varkensvlees dient in alle gevallen terug gestuurd te worden naar Ierland. Dit gebeurt in overleg met de betrokken PCE.

Pour les produits à base de viande et les denrées alimentaires, il n'y a pas de mesures spécifiques imposées si le taux d'incorporation de viande et/ou de graisse de porc venant d'Irlande est inférieur ou égal à 1%.

Pour les produits à base de viande et les denrées alimentaires dont le taux d'incorporation de viande et/ou de graisse de porc venant d'Irlande est supérieur à 1%, fait autorité ce qui suit:

Les opérateurs qui possèdent de tels produits peuvent (1) faire détruire ces produits ~~(comme matériel à risque de catégorie 1)~~, (2) les renvoyer en Irlande **ou vers le pays d'où provenaient ces produits, sous des conditions établies par l'AFSCA pour destruction**, ou (3) les faire analyser afin de les mettre sur le marché après un avis favorable sur base des résultats d'analyse.

Tant les mesures (1) que (2) doivent être exécutées en concertation avec les UPC impliquées d'une part afin de déterminer si les produits concernés appartiennent ou pas au matériel à risque de catégorie 1, et d'autre part parce que la situation du pays destinataire doit être prise en considération.

Pour répondre à la troisième disposition, les produits doivent être échantillonnés selon le schéma de prélèvement issu de l'annexe au Règlement 1883/2006/EC (voir annexe 1) par (a) un CDM (Chargé de Mission) désigné par l'AFSCA (UPC) ou (b) un organisme d'inspection accrédité selon l'ISO-17020 pour l'échantillonnage dans le secteur agro-alimentaire (voir sur le site de Belac www.belac.be pour la liste).

Les échantillons pris selon les dispositions susmentionnées seront ensuite analysés dans des laboratoires agréés par l'AFSCA selon l'Arrêté Royal du 15 avril 2005 pour l'analyse des dioxines (PCDDs/PCDFs), des PCBs de type dioxine et des 7 PCBs marqueurs dans les matrices

Voor vleesproducten en levensmiddelen worden geen specifieke maatregelen opgelegd indien het inmengingspercentage van varkensvlees en/of -vet afkomstig van Ierland kleiner is dan, of gelijk aan 1%.

Voor vleesproducten en levensmiddelen met een inmengingspercentage van varkensvlees en/of -vet afkomstig van Ierland groter dan 1%, geldt het volgende:

Operatoren die dergelijke producten in hun bezit hebben, kunnen (1) deze producten laten vernietigen ~~(als categorie 1 risico-materiaal)~~ (2) deze **onder door het FAVV vastgelegde condities** naar Ierland **of naar het land waarvan deze producten afkomstig zijn**, terugzenden ~~voor vernietiging~~, of (3) deze laten analyseren met het doel ze op de markt te brengen na een gunstige beoordeling op basis van de analysesresultaten.

Zowel regelingen (1) als (2) worden uitgevoerd in overleg met de betrokken PCE, enerzijds om vast te stellen of de betreffende producten al dan niet tot categorie 1 risicomateriaal behoren en anderzijds omdat ook de situatie in het land van bestemming in rekening moet worden gebracht.

Om van de derde regeling gebruik te kunnen maken moeten de producten door (a) een DMO (Dierenarts met Opdracht) aangeduid door het FAVV (PCE) of (b) een ISO-17020 geaccrediteerde inspectie-instelling voor monsterneming in de agro-voedingssector (voor de lijst zie de website van Belac www.belac.be), bemonsterd worden volgens het bemonsteringsschema weergegeven in de bijlage van Verordening 1883/2006/EC (zie bijlage 1).

De monsters die in lijn met bovenvermelde bepalingen genomen worden, dienen vervolgens geanalyseerd te worden in laboratoria die door het FAVV volgens het Koninklijk Besluit van 15 april 2005¹ erkend zijn voor de analyse van

¹ Koninklijk Besluit van 15 april 2005 betreffende de aanduiding van de officiële laboratoria, tot bepaling van de procedure en de erkenningsvoorwaarden van laboratoria die analyses uitvoeren in het kader van de controleopdracht van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot uitvoering van de

concernées. Les trois groupes d'analyses doivent toutes être réalisées sur les échantillons concernés.

Une liste de ces laboratoires est disponible en annexe 2.

Nous faisons remarquer que pour les échantillons prélevés dans le contexte du dossier actuel, un résultat d'analyse défavorable obtenu par une méthode de confirmation (GC-HRMS) ne doit pas être confirmé par une deuxième analyse indépendante.

Tous les coûts sont à charge des opérateurs qui demandent l'échantillonnage et l'analyse.

dioxines (PCDDs/PCDFs) én dioxin-like PCB's én de 7 merker PCB's in de betrokken matrices. De drie groepen van analyses moeten allemaal uitgevoerd worden op de betrokken monsters.

Een lijst van deze laboratoria is in bijlage 2 aangehecht.

We merken op dat voor de monsters die in de context van het huidige dossier worden genomen, een ongunstig analyseresultaat bekomen met een bevestigingsmethode (GC-HRMS), niet moet bevestigd worden met een tweede onafhankelijke analyse.

Alle kosten zijn ten laste van de operator die de monsternamen én analyse aanvragen.

Directeurs généraux

Directeurs-generaal



dr. Jean-Marie Dochy,



ir. Geert De Poorter

wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productie-stimulerende werking. Belgisch Staatsblad 04-05-2005.

Arrêté royal du 15 avril 2005 relatif à la désignation des laboratoires officiels, fixant la procédure et les conditions d'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses dans le cadre des missions de contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et portant exécution de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez des animaux. Moniteur belge 04-05-2005.